

Beth yw'r dull trochi iaith?

- Ffordd arbennig o gyflwyno iaith newydd
- Mae'n cyfeirio at y ffaith bod y plant yn derbyn eu haddysg neu eu gofal mewn iaith sydd yn wahanol i iaith eu cartref.
- Y Gymraeg yn unig sy'n cael ei defnyddio yn y lleoliad gydag ac o amgylch y plant.
- Mae'r plant yn cael eu hamgylchynu gan yr iaith drochi yn ystod eu hamser yn y lleoliad.
- Mae holl weithgareddau'r ddarpariaeth yn cael eu cynnal trwy gyfrwng y Gymraeg yn unig.

Y Dull Trochi Iaith

Yn y cylchoedd defnyddir y dull trochi iaith i gyflwyno'r Gymraeg i blant sydd yn dod o gartrefi di-Gymraeg.

Sut mae'r plant yn datblygu eu sgiliau iaith Gymraeg?

- Wrth ddefnyddio'r dull trochi iaith, mae'r plant yn datblygu eu sgiliau iaith Gymraeg fel rhan naturiol o weithgareddau eraill y lleoliad.
- Mae'r plant yn **caffael** y Gymraeg wrth chwarae a rhyngweithio gydag oedolion a phlant eraill yn y lleoliad.
- Mae'r plant yn datblygu eu sgiliau iaith drwy gwricwlwm cyfannol sy'n cynnwys cyfleoedd ar gyfer chwarae rhydd a strwythuredig, ar y cyd gyda rhaglen iaith benodol.
- Mae'r plant yn dysgu'r iaith drochi mewn ffordd sydd yn debyg i'r ffordd maent yn dysgu iaith y cartref ... wrth iddynt glywed a defnyddio'r Gymraeg yn y profiadau maent yn eu cael yn y lleoliad.

PWYSIG: Ni ddylai'r staff gyfieithu i unrhyw iaith arall wrth weithio gyda'r plant yn y lleoliad. **Ni ddylai'r** staff defnyddio'r dull 'brechdan' (Cymraeg-Saesneg-Cymraeg) wrth weithio yn y lleoliad.

Beth yw rôl yr oedolyn yn y dull trochi iaith?

- Dangos arfer dda wrth ddefnyddio'r iaith drochi.
- Siarad Cymraeg drwy'r amser gyda'r plant yn y lleoliad.
- Siarad Cymraeg drwy'r amser gyda'r staff eraill yn y lleoliad.
- Defnyddio brawddegau llawn wrth siarad gyda staff a phlant.
- Sicrhau bod eu hynganiad yn glir ac yn gywir ar bob adeg.
- Ail-adrodd geirfa a brawddegau yn gyson.
- Cynorthwyo'r plant i ddeall ystyr geiriau a brawddegau drwy ystumio a defnyddio propiau priodol.
- Parchu hawl y plentyn i ddefnyddio ei dewis iaith.



What is the language immersion method?

- A special way to introduce a new language.
- It refers to the fact that the children receive their education or care in a language which is different from their home language.
- Welsh is the only language used in the setting with and around the children.
- The children are surrounded by the immersion language during their time in the setting.
- All the setting's activities are held through the medium of Welsh.

Language Immersion Method

In the *cylchoedd* the language immersion method is used to introduce the Welsh language to children who come from non-Welsh-speaking homes.



IMPORTANT: Staff should not translate into any other language when working with the children in the setting. Staff should not use the 'sandwich' method (Welsh-English-Welsh) when working in the setting.

How do children develop their Welsh-language skills?

- The children develop their Welsh-language skills as a natural part of the other activities of the setting by using the immersion language.
- The children **acquire** the Welsh language by playing and networking with adults and children in the setting.
- The children develop their language skills through an integrated curriculum which includes opportunities for free and structured play, as well as through a specific language programme.
- The children learn the immersion language in a way similar to the way they learn their home language – as they hear and use Welsh during the experiences they have in the setting.

What is the role of the adult in the language immersion method?

- To show good practice by using the immersion language.
- To speak Welsh with the children at all times in the setting.
- To speak Welsh with the other staff at all times in the setting.
- To use full sentences when speaking to staff and children.
- To ensure that their diction is clear and correct at all times.
- To repeat words and sentences all the time.
- To help children to understand the meanings of words and sentences by using gestures and props.
- To respect every child's right to use his/her chosen language.

